

# ADIGA | COVIDSAFE | QORSHAHAAGA

## 1. Miyaad leedahay Qorshe COVIDSafe ah?

Meherad kasta oo leh hawlgal goob-joog ah waa inay lahaataa Qorshaha COVIDSafe. WorkSafe iyo Saraakiil awood loo siiyay ayaa ka wada Victoria oo dhan baaritaano.

## 2. Ma taqaanaa tilmaamaha COVIDSafe ee qaybtaada?

Tilmaamaha quseeya qayb kasta waxaa laga heli karaa [coronavirus.vic.gov.au/guidance-sectors](https://www.coronavirus.vic.gov.au/guidance-sectors). Qayb kasta bogga tilmaamaha waxaa ku jira talooyin iyo jawaabo loogu talagalay Su'aalaha Inta Badan La Isweydiyo.

## 3. Maxaad samaysay si aad ganacsigaaga uga dhigtid mid ah COVIDSafe?

Tallaabooyinkan waxaa ka mid noqon kara in shaqaalaha la siiyo qalabka qofku isku ilaaliyo (personal protective equipment) sida Afsaabka/maaskiga, ku dhiirri-gelinta qof kasta oo soo galaya meheraddaada inuu is-diiwaangeliyo, samaynta in la heli karo gacmo nadiifiyaha (sanitiser) iyo in jeermiska laga dilo meelaha badanaa la taabto.

## 4. Yaa mas'uul ka ah dib u cusboonaysiinta Qorshahaaga COVIDSafe ka?

Qorshahaaga COVIDSafe waa in si joogto ah dib u eegis loogu sameeya oo la cusboonaysiiyaa si ay kaaga caawiso inaad u hoggaansanto xayiraad kasta oo cusub oo aad usoo buuxisid shuruudaha lagaaga baahan yahay ee shaqaalahaaga, qandaraaslayaasha iyo macaamiishaada.

## 5. Shaqaalahaagu ma yaqaanaan Qorshahaaga COVIDSafe ka?

Waa muhiim inay shaqaalahaagu yaqaanaan Qorshahaaga COVIDSafe iyo tallaabooyinka aad qaaday. Waxay ka caawin doontaa inay fahmaan muhiimada ay u leedahay ganacsigaaga inuu ammaan ahaado iyo muhiimada ay leedahay inay joogaan guriga haddii ay jiran yihiin. Calaamadaha jirro ee COVID-19 waxaa ka mid ah qandho, qarqaryo, qufac, cuna-xanuun, neef-qabad, san duuf leh ama inaysan waxba kuu ureyn.

## 6. Ma leedahay QR Code kaaga?

Dhammaan meheradaha waa inay isticmaalaan Adeegga QR Code -ka Dowladda Victoria (marka laga reebo sababo dhif ah) oo ay hubiyaan in macaamiisha iyo shaqaaluhu ay meel walba iska diiwaangeliyaan, mar kasta - iyadoon loo eegin inta ay joogayaan goobtaas. Waa lacag la'aan, si fudud loo isticmaali karo waxayna naga caawinaysaa joojinta faafitaanka COVID-19. Si aad isu diiwaangeliso tag [coronavirus.vic.gov.au/QRcode](https://www.coronavirus.vic.gov.au/QRcode).

## 7. Ma jeclaan lahayd calaamado iyo boodhadh dheeraad ah oo ka caawiya macaamiisha inay sameeyaan waxa saxda ah?

Tilmaamaha, boodhadhka iyo istiikaro (stickers) ganacsigaaga loogu talagalay ayaa laga heli karaa [coronavirus.vic.gov.au/signs-posters-and-template](https://www.coronavirus.vic.gov.au/signs-posters-and-template)

## 8. Ma u baahan tahay macluumaad luqad kale ah?

Macluumaad loogu talagalay ganacsiyada oo ku saabsan qorshaynta COVIDSafe waxaa lagu heli karaa luqado badan iyada oo loo marayo Khadka Ganacsiga Victoria oo laga wici karo 13 22 15 iyo [coronavirus.vic.gov.au/translated-information-about-coronavirus-covid-19](https://www.coronavirus.vic.gov.au/translated-information-about-coronavirus-covid-19).

Ka ballanso tallaalkaaga COVID-19  
[www.coronavirus.vic.gov.au/vaccine](https://www.coronavirus.vic.gov.au/vaccine)

# Sidan ayaad ku xaqiijin kartaa badbaadada shaqaalahaaga iyo macaamiishaada.

Magaca ganacsiga:	
Cinwaanka (Address):	
Gorshaha waxaa dhameystiray:	Magaca shaqada (Job title):
Taariikhda dib loo eegay:	Dib u eegida xigta:

## Ku dhaqanka kala fogaanshaha

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Waa inaad dhaqan galisaa cabirka habboon ee kala fogaanshaha. Xaqiiji tilmaamaha loogu talagalay qaybtaada/shaqadaada si aad u aragto inta qof ee si ammaan ah usoo gali kara goob kasta. Tusaale ahaan, haddii aad leedahay 30m<sup>2</sup> dukaan ah, 15 qof ayaa halkaas gali kara marka la eego xeerka labada mitir ee laba jibbaaran (two square metre rule).</p>	<p>Waa maxay cabirka habboon ee kala fogaanshaha qaybtaada ama ganacsigeeyga?</p> <p>Maxaad samaynaysaa si aad ugu hoggaansanto cabirka habboon ee kala fogaanshaha?</p> <p>Miyaad ku dhejisay albaabka laga soo galo calaamado?</p> <p>Yaa mas'uul ka ah inuu hubiyo inaad dhaafin cufnaanta tirada si loo xaqiijiyo kala fogaanshaha saxda ah?</p>
<p>Haddii ay suurto gal tahay, ku dadaal in shaqaalaha iyo dadka meesha soo booqanaya ay ku dhaqmaan kala fogaanshaha jirka ee 1.5 mitir.</p>	<p>Miyaad u baahan tahay inaad yareyso ciriiriga marka dadku soo galaan, si aad u dhex martid goobta dhexdeeda oo aad uga baxdid goobta shaqada?</p> <p>Miyaad isticmaaleysaa calaamado ama istiikaro dhulka ku dhagan si aad dadka ugu dhiirrigeliso inay kala fogaadaan 1.5 mitir?</p>
<p>Waa inaad siisaa shaqaalaha tababar ku saabsan kala fogaanshaha. Tan waxaa ka mid ah fahamka sharciyada COVIDSafe ee hadda jira.</p> <p>Tan waxaa laga heli karaa <a href="https://www.coronavirus.vic.gov.au">coronavirus.vic.gov.au</a></p>	<p>Maxaad samaysay si aad u xaqiijisid in shaqaalahaagu fahmaan muhiimadda kala fogaanshaha?</p>

## Xidho maaski

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Adiga <b>waxaa kugu waajib ah</b> inaad hubisid in dhammaan shaqaaluhu u hoggaansamaan shuruudaha maaskiga wajiga ee hadda jira, sida lagu tilmaamay <a href="https://www.coronavirus.vic.gov.au/face-masks">coronavirus.vic.gov.au/face-masks</a></p> <p>Shuruudaha ayaa is beddeli kara muddo ka dib.</p>	<p>Shaqaalahaagu ma fahansan yihiin shuruudaha maaskiga wajiga ee khuseeya ganacsigaaga?</p> <p>Ma siisaa shaqaalahaaga maaski?</p>

<p>Waa inaad siisaa tababar iyo macluumaad ku saabsan sida saxda ah ee loo xirto, loona isticmaalo isla markaasna loo tuuro Qalabka Shaqsiyan Laisku-ilaaliyo (PPE).</p> <p>Waa inaad u sheegtaa shaqaalaha in maaskiyada wajiga ee dib loo isticmaali karo la dhaqo maalin kasta marka la isticlaalo kadib. Si kastaba ha ahaatee, haddii maaskiga wajigu uu maalintii yahay mid wasakhaysan ama qoyan, waxaa loo baahan yahay in isla markiiba lagu beddelo maaski wajiga oo nadiif ah.</p>	<p>Yaa ka mas'uul ah xaqijinta in shaqaalahaagu fahmaan sida loo isticmaalo PPE?</p>
---	--

## Ku dadaal nadaafadda wanaagsan

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Adiga <b>waxaa kugu waajib ah</b> inaad iskudaydid inaad nadiifiso oo jeermis ka disho meelaha la wadaago inta badan. Tan waxaa ka mid ah meelaha sida badan loo taabto sida ganjada albaabka iyo telefoonada.</p> <p>Waa in aad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meelaha si joogto ah loo taabto ku nadiifi alaabaha nadiifinta ee ku habboon, oo ay ku jiraan saabuunta iyo waxa jeermiska dila.</li> <li>• Nadiifi inta u dhaxaysa saacadaha shaqada.</li> </ul>	<p>Miyaad nadiifisaa oo jeermiska maka dishaa meelaha sida joogtada ah loo taabto laba jeer maalintii, oo ay ku jiraan ganjooyinka albaabada, miisaska iyo biraha gacmaha lagu qabsado ee la cuskado?</p> <p>Yaa ka mas'uul ah nadiifinta inta u dhaxaysa saacadaha shaqada?</p>
<p>Waa inaad qalabka nadaafinta dhigtaa meelaha laisla wadaago.</p>	<p>Aaway qalabkaagii nadiifinta?</p>
<p>Waa inaad ka dhigtaa saabuunta iyo gacmo nadiifiyaha kuwo ay heli karaan dhammaan shaqaalaha oo aad dhiirrigelisaa gacmo -dhaqashada joogtada ah.</p>	<p>Meelaha dhaqashada maku diyaarisay saabuun iyo biyo?</p> <p>Macaamiisha, dadka wax keenaya, qandaraaslayaasha, iyo shaqaaluhu dhammaantood ma heli karaan gacmo nadiifiye (sanitiser) marka ay yimaadaan?</p>

## Diiwaan geli oo si dhaqsi u sameey wixii lagaaga baahan yahay haddii shaqaaluhu jiran yihiin

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Haddii shaqaalahaagu jiran yahay, adiga <b>waxaa kugu waajib ah</b> inaad ka caawisid shaqaalaha sidii ay isku baari lahaayeen oo guriga ay u joogi lahaayeen xitaa haddii ay leeyihiin calaamado sahlan oo cudurka ah.</p>	<p>Ma taqaan astaamaha COVID-19?</p> <p>Haddii shaqaaluhu leeyahay astaamo, ma og yihiin inay guriga joogaan oo isbaaraan?</p>
<p>Adiga <b>waxaa kugu waajib ah</b> inaad sameeyso qorshe ku-meelgaar ah oo ganacsiga ah si loo maareeyo wax kasta oo dillaaca. Tan waxaa ka mid ah:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Qorshe falcelin ah si loo ogeysiyo shaqaale haddii ay yihiin (positive) qof laga helay cudurka ama xiriir dhow (close contact) intii uu shaqada joogay.</li> <li>• Qorshe lagu nadiifinayo goobta shaqada (ama qayb) haddii ay dhacdo in qof laga helay cudurka.</li> <li>• Qorshe aad kula xiriirto Waaxda Caafimaadka iyo WorkSafe Victoria adoo ka wacaya 13 23 60 haddii uu jiro qof qaba COVID-19 goobtaada shaqada.</li> <li>• Qorsho lacala haddii ay Waaxda Caafimaadka kugu amraan inaad xirto.</li> <li>• Qorshe dib loogu furayo goobtaada shaqada marka ay oggolaato Waaxda Caafimaadka.</li> </ul>	<p>Sidee u diiwaangelisaa dhammaan shaqaalaha iyo qandaraaslayaasha goobta?</p> <p>Sideed ula xiriiri doontaa dhammaan shaqaalahaaga iyo dadka alaabaha kuu keena haddii ay u baahan yihiin inay is karantiiliyaan oo ay is -baaraan?</p> <p>Yaa wacaya Waaxda Caafimaadka iyo WorkSafe haddii uu jiro qof caabuqa laga helay goobta shaqada?</p>

<p><b>Dhammaan meheradaha waxaa ku waajib ah</b> isticmaalka Adeegga QR koodhka Dawladda Victoria (marka laga reebo meelo dhif ah) iyada oo loo marayo appka Service Victoria.</p> <p>Haddii qof goobta soo booqday uusan is-diiwaangelin karin, adeegga iska-diiwaangelinta Adeegga Victoria Kiosk wuxuu u oggolaanayaa goobaha iyo ganacsiyada inay adeegsadaan taleefankooda, taableet (tablet) yadooda ama kombiyuutar si ay u diiwaangeliyaan dadka imaanaya.</p> <p>Waa lacag la'aan, dhaqsi ah isla markaasna ay fududahay in la isticmaalo.</p>	<p>Iska diiwaangeli Adeegga QR Code-ka Dawladda Victoria <a href="https://www.vic.gov.au/register-to-use-vic-gov-qr-code-service">coronavirus.vic.gov.au/register-to-use-vic-gov-qr-code-service</a></p> <p>Haddii uu ka dillaaco cudurka, tani waxay awood u siinaysaa baadi goobis degdeg ah isla markaasna wax ku ool ah si loo joojiyo faaftaanka fayraska.</p> <p>Hubi in shaqaalaha, qandaraaslayaasha, macaamiisha iyo dadka goota imaanaya ay is diiwaangeliyaan.</p>
---	---

## Yaan isdhexgal lagu sameyn meelaha ciriiriga ah

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Waa inaad yareysaa waqtiga ay shaqaaluhu ku qaadanayaan meelaha ciriiriga ah. Waxaad sameyn kartaa taas adigoo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sahlaya in lagu shaqeeyo dibadda.</li> <li>Inaad banaanka isugu geysid inta ugu badan ee aad awoodid ee qalabkaaga shaqada ah, oo ay ku jiraan u adeegidda macaamiisha, shirarka, qolalka lagu shaqeeyo, meelaha qadada iyo qolalka labiska.</li> <li>Kordhinta socodka hawada (airflow) iyadoo la furayo daaqadaha iyo albaabada.</li> <li>Hagaajinta socodka hawada cusub (fresh airflow) ee laga helo nidaamyada qaboojiyaha.</li> </ul>	<p>Ma furi kartaa albaabada ama daaqadaha, ama ma u rari kartaa howlaha ganacsigaaga dibadda?</p>

## Shaqaalaha meelaha loo oggol yahay (Workforce bubble)

Shuruudaha iyo talooyinka	Ficil
<p>Isku day wareegto ah kooxo kooxo (rostering groups) inaad u sameysid shaqaalaha isku xilliga shaqeeya ee isku goob ka shaqeeyo. Isku day inaysan dhicin in shaqaaluhu aysan shaqeyn waqti dheeraad ah oo ka baxsan shiftigooda haddii ay suurtoagal tahay.</p>	<p>Shaqaalaha maka dhigtaa koox koox, si loo yareeyo tirada dadka ay la falgalaan?</p> <p>Haddii uu dillaaco cudurka, sideed u joojin kartaa inuu ku faafo dhammaan kooxahaaga?</p> <p>Kooxaha ma loo qoondeeyay maalmo kala duwan?</p>

Dokumentigan waa tilmaan lagu caawinayo ganacsiyada yaryar si loo abuurdo Qorshaha COVIDSafe.

Fadlan xaqiiji inaad ka fiirisid shuruudihii ugu dambeeyay ee loogu talagalay qeybta ganacsigaaga [CORONAVIRUS.vic.gov.au](https://www.vic.gov.au/coronavirus)

Sida uu qabo shaqarigeena la xiriira asturida (privacy) xogta, macluumaad kasta oo aad bixiso wuxuu noqon doonaa qarsoodi waxaana loo isticmaali doonaa oo kaliya ujeedooyinka la tilmaamay.

Macluumaad dheeri ah oo ku saabsan sharciyadeena baraayfasiga, fadlan iimayl u dir [icc@ecodev.vic.gov.au](mailto:icc@ecodev.vic.gov.au) ama kawac khadka Victoria Business 13 13 15.

**ISHKA** | **DIWAANGELI**  
**MEELKASTA**  
**MARWALBA**

Si lagaaga caawiyo Qorshahaaga COVIDSafe, booqo [CORONAVIRUS.vic.gov.au](https://www.vic.gov.au/coronavirus) ama kawac Khadka Ganacsiga Victoria **13 22 15**. Turjubaanno waa la heli karaa.

